

POLIN

STUDIES IN POLISH JEWRY

VOLUME EIGHTEEN

Jewish Women in Eastern Europe

Edited by

CHAERAN FREEZE, PAULA HYMAN

and

ANTONY POLONSKY

Published for

The Institute for Polish–Jewish Studies

and

The American Association for Polish–Jewish Studies

Oxford · Portland, Oregon

The Littman Library of Jewish Civilization

2005

Contents

<i>Note on Place Names</i>	xv
<i>Note on Transliteration</i>	xvi

PART I

JEWISH WOMEN IN EASTERN EUROPE

Introduction: A Historiographical Survey CHAERAN FREEZE AND PAULA HYMAN	3
The History of Jewish Women in Early Modern Poland: An Assessment MOSHE ROSMAN	25
The Maskilot: Feminine or Feminist Writing? TOVA COHEN	57
Sins of Youth, Guilt of a Grandmother: M. L. Lilienblum, Pauline Wengeroff, and the Telling of Jewish Modernity in Eastern Europe SHULAMIT S. MAGNUS	87
Women's Education in the Pages of the Russian Jewish Press ELIYANA R. ADLER	121
The Call to Serve: Jewish Women Medical Students in Russia, 1872–1887 CAROLE B. BALIN	133
When Chava Left Home: Gender, Conversion, and the Jewish Family in Tsarist Russia CHAERAN FREEZE	153
The Lost Generation: Education and Female Conversion in <i>Fin-de-Siècle</i> Kraków RACHEL MANEKIN	189
Feminism and Fiction: Khane Blankshsteyn's Role in Inter-War Vilna ELLEN KELLMAN	221

Feminism and Nationalism on the Pages of <i>Ewa: Tygodnik</i> , 1928–1933	241
EVA PLACH	
Interview with Professor Jadwiga Maurer	263
KATARZYNA ZECHENTER	
Bibliography: Jewish Women in Eastern Europe	273
KAREN AUERBACH	

PART II NEW VIEWS

Jewish Settlement in the Polish Commonwealth in the Second Half of the Eighteenth Century	307
ZENON GULDON AND WALDEMAR KOWALSKI	
Julian Ursyn Niemcewicz on Polish Jewry	323
JAKUB GOLDBERG	
Translation as a Weapon for the Truth: The Bund's Policy of Multilingualism, 1902–1906	337
SUSANNE MARTEN-FINNIS	
Poles in the German Local Police in Eastern Poland and their Role in the Holocaust	353
MARTIN DEAN	

PART III REVIEWS

REVIEW ESSAYS

Communist Questions, Jewish Answers: Polish Jewish Dissident Communists of the Inter-War Era	369
JACK JACOBS	
On Solzhenitsyn's 'Middle Path'	381
YOHANAN PETROVSKY-SHTERN	
Three Books on the Łódź Ghetto	393
HELENE J. SINNREICH	

REVIEWS

- Iris Parush, *Nashim korot: Yitronah shel shuliyut bahevrah hayehudit bemizrah eiropah bame'ah hatesha-esreh* 397
PAULA HYMAN
- Carole B. Balin, *To Reveal Our Hearts: Jewish Women Writers in Tsarist Russia* 398
SARAH ABREVAYA STEIN
- Dov Levin, *The Litvaks: A Short History of the Jews in Lithuania* 400
SARUNAS LIEKIS
- Benjamin Nathans, *Beyond the Pale: The Jewish Encounter with Late Imperial Russia* 403
ALEXANDER ORBACH
- Yekhezkel Kotik, *Journey to a Nineteenth-Century Shtetl: The Memoirs of Yekhezkel Kotik*, ed. David Assaf, trans. Margaret Birstein 405
KEN FRIEDEN
- Puah Rakovsky, *My Life as a Radical Jewish Woman: Memoirs of a Zionist Feminist in Poland*, ed. Paula E. Hyman, trans. Barbara Harshav 408
HARRIET FREIDENREICH
- Marc B. Shapiro, *Between the Yeshiva World and Modern Orthodoxy: The Life and Works of Rabbi Jehiel Jacob Weinberg, 1884–1966* 410
SHAUL STAMPFER
- Shimon Frost, *Schooling as a Socio-Political Expression: Jewish Education in Interwar Poland* 413
NATHAN COHEN
- Jeffrey Shandler (ed.), *Awakening Lives: Autobiographies of Jewish Youth in Poland Before the Holocaust*, introd. Barbara Kirshenblatt-Gimblett, Marcus Moseley, and Michael Stanislawski 415
JERZY TOMASZEWSKI
- Janusz Bardach and Kathleen Gleeson, *Surviving Freedom: After the Gulag* 418
VERONICA SHAPOVALOV
- Joshua D. Zimmerman (ed.), *Contested Memories: Poles and Jews During the Holocaust and its Aftermath* 420
WILLIAM W. HAGEN

Marek Jan Chodakiewicz, <i>After the Holocaust: Polish–Jewish Conflict in the Wake of World War II</i>	424
DAVID ENGEL	
Antony Polonsky and Monika Adamczyk-Garbowska (eds.), <i>Contemporary Jewish Writing in Poland: An Anthology</i>	429
JOANNA ROSTROPOWICZ CLARK	
<i>Farewell To My Country</i> , directed by Andrzej Krakowski	435
KAREN AUERBACH	
Larry N. Mayer, <i>Who Will Say Kaddish? A Search for Jewish Identity in Contemporary Poland</i>	439
ALINA CAŁA	

OBITUARIES

Dora Kacnelson (1921–2003)	
RYSZARD WASITA	445
Adam Penkalla (1944–2003)	
MARTA MEDUCKA	449
<i>Notes on the Contributors</i>	451
<i>Glossary</i>	455
<i>Index</i>	459